

La Voz del Pueblo

Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Rambla de San Juan, número 40.

SUSCRIPCIÓN

En Tarragona, 0'50 ptas. al mes

Resto de España, 1'50 " trimestre

Número suelto 10 céntimos.

PAGO ADELANTADO

A los Republicanos Radicales del partido de Montblanch

CONVOCATORIA

El domingo 11 de Mayo, próximo y hora de las diez de la mañana, tendrá lugar en Montblanch una Asamblea de todos los organismos del partido para tratar de la organización del mismo y de los medios para fomentar la propaganda de los ideales que sustenta el Partido Republicano Radical.

En dicha Asamblea podrán asistir todos los republicanos radicales que figuren en el censo del Partido de cada localidad, pero solamente tendrán voz y voto los Concejales y ex-Concejales, Presidentes de Centros y Cooperativas, uno o dos individuos de cada Comité y el Delegado del partido judicial de Montblanch con el Presidente del Comité Provincial, que presidirá.

Todos ellos deberán ir provistos de la correspondiente credencial con las firmas del Presidente y la del Secretario respectivos y el sello de la entidad si lo tuvieron. Los pueblos que no tengan organismo constituido, podrán también tener representación en la Asamblea, con tal de que presenten la credencial firmada por seis individuos constituidos en grupo e identificando su personalidad a satisfacción de la misma.

Después de la Asamblea tendrá lugar un grandioso MITIN de propaganda republicana radical y en pró de la libertad de conciencia, en sentido de protesta contra los actos de los reaccionarios, con motivo del decreto sobre el Catecismo y de protesta también contra la conferencia pedagógica ultramontana que se celebró en Montblanch a últimos del pasado año. En dicho MITIN tomarán la palabra distinguidos y elocuentes oradores de Tarragona, Reus y de varios pueblos de la provincia.

Montblanch 22 de Abril de 1913.—El Presidente del Comité provincial, Alfonso Fabregat.—El Delegado del partido judicial de Montblanch, Victoriano Lous.

LA VOZ DE UNA MUJER

Contra la infamia carlista

Con los título y subtítulo que encabeza estas líneas, reproducimos un artículo de la distinguida y alta esposa de nuestro fraternal amigo D. Juan Griso, publicado en nuestro querido órgano regional *El Progreso* de Barcelona. Todo elogio de D. Lola Escayola hicieramos resultaría pálido y desvirtuaría los brillantes conceptos y el hermoso tanto de indignación que en el mismo campean. Saboreen nuestros amados lectores, por sí mismos, las bellezas que el artículo contiene. He lo

«Si, protesto con toda mi alma del dictado de borregos que el órgano de los asesinos de San Feliu aplica a los honrados radicales que el 1.º de Mayo fuimos a la montaña del Coll, con objeto de dar un rato de expansión a nuestros sentimientos de amor a la libertad, a la fraternidad y a la madre Naturaleza.

Protesto de que los émulos de Savalls, Cúcala y Curá de Flix, nos traten insidiosa cínica y desvergonzadamente de rateros, carteristas y pinchos a los 40 o 50 mil que ascendimos a la montaña del Coll para hacer patente la protesta del liberal y republicano pueblo de Barcelona contra los asesinatos de Chicago y contra todos los asesinatos perpetrados por todos los tiranos, por todos los cana-

las y por todos los Mauras y La Ciervas.

Protesto contra ese mismo papelucho jaimista al tratar de golfo de ratero, de borracho, de borrego, de pincho y demás epítetos injuriosos y denigrantes a mi esposo que en compañía de tantos míes estuvo presente en el Coll.

Y ahora, debo decir a la pluma de ganso que escribió tales sandeces tales injurias, tales groserías, que la que firma estas líneas fué a la montaña del Coll en compañía de su madre, que es carlista de toda la vida, que vió con satisfacción como gozaba no en aquel ambiente de vino y granujería—como dice torpe y descaradamente *El Correo Catalán*—sino en aquel otro ambiente de paz, de alegría, de fraternidad propia de la familia republicana radical y lerrouxista.

Debo decir también a ese mercenario que escribió el artículo «Viva la libertad y la igualdad», que como hija de padres católicos, fui educada por las monjas y puedo decir que jamás me enseñaron a amar nada grande, nada justo ni nada sublime, y si soy a odiar a mis semejantes, que no aprendí de tales monjas nada útil ni nada práctico para la vida, y si muchas oraciones y muchas paparruchas que entenebricieron mi mente y embrutecieron mi corazón.

He de decirle a ese bruto de *El Correo Catalán* que mis tíos también son carlistas que mis padres son padrinos de un cura y que yo he vivido hasta los 23 años que contraí civilmente matrimonio, entre carlistas, retratos de don Carlos, retratos de don Jaime (de aquel que vive entre los apaches parisienses) y entre curas, y que por lo tanto podría decirle a ese desvergonzado que me ha insultado a mí, a mi marido, a mis hermanos en ideas y a nuestro querido jefe Lerroux, que nunca aprendí de los curas nada sano, nada moral, nada santo y si alguna grosería que me hizo despertar a la vida y dudar siempre más de su castidad.

De las monjas no aprendí más que supercherías, de los carlistas aprendí a odiar la libertad, de los curas inmoralidades y de vosotros aprendí a despreciaros y a maldeciros.

Vuestro artículo me ha sublevado de tal manera que si un centenar de mujeres sintieran como yo en su corazón el fuego de la indignación, vendríamos a vuestra redacción a deciros lo que sois y hasta a abofetearos por canallas, por indecentes y por groseros.

Para terminar, confieso que para mí, tratándose de esa gentuza hipó-

crita, fanática, rutinaria, enemiga de la sociedad culta y de la civilización, sobra toda prudencia, todo pudor, toda circunspección toda delicadeza. Opino que no se les puede tratar como personas, porque no lo son, y si como asesinos de San Feliu. Mujeres radicales! Escupid al rostro de los que tratan de golfos, rateros y borrachos a vuestros honrados esposos, padres y hermanos.

LOLA ESCAYOLA DE GRISO.

Consideraciones acerca de las Asambleas Radicales

II

- Cuando se trata de celebrar asambleas de partidos democráticos y de una manera especial de organizaciones, no faltan ideas tiradas al vuelo por si cuajan y que de una manera directa vienen a procurar de menoscabar la obra legal del partido que las organiza. Unos por ineptos, otros por impotentes y algunos por el personalísimo, se dedican a desorientar a los correligionarios y a perturbar la acción activa de los encargados a realizar la obra. Esta conducta, estos criterios erróneos manifestados jesuiticamente a la sombra del partido, llevan siempre en sí el despotismo en las filas de sus adeptos. Hay otros elementos que haciendo alardes de una disciplina rayana al servilismo, están siempre dispuestos a hacer presión para que se apruebe todo como artículo de fe y como siguiendo este camino, en lugar de hacer obra práctica y de evitar las discusiones, traería grandes perturbaciones y des-

gestiones empezadas con grande éxito para acabar pronto con ellas y hacer un partido serio grande y disciplinado. Se había llegado en extremo tal, que en ciertas localidades de la provincia, no podían reunirse más de dos radicales sin hablar de cosas y casos de nuestra política, en términos siempre fatales y desfavorables y se extremaba tanto la nota de crítica, que para muchos, ya casi nadie de los radicales que directa o indirectamente afectan y trabajan para el partido eran buenos y honrados. Vuestro mismo jefe, ha sido igualmente causa de discusión y de irrespetuosidad por estos criterios anteriormente manifestados, por esta falta de organización y disciplina.

No tengo en estas manifestaciones interés directo en dirigir la culpabilidad en tal o cual grupo del partido; si alguien así lo entendiera, puede dar por retiradas las palabras o asuntos que pudieran así parecerles; mi misión de paz y de concordia, solo y a la ligera al proponerme escribir estos artículos he creído conveniente tratarlo para demostrar la necesidad que tienen los radicales de esa provincia en realizar esas Asambleas, para discutir serenamente, con alteza de miras sin pasión, ni servilismo y acabar de una vez con tanta miseria.

Deben ir a las Asambleas todos los radicales, dispuestos hablar claro, sin hipocresías, no para servir de monaguillos y venir después a criticar lo legislado.

No somos miembros de partidos ignorantes en los cuales el saber, el pensar y el discutir, es solo patrimonio de clase. Amantes de la instrucción y de la libertad, cometeríamos un crimen de lesa democracia privar a los elementos populares la intervención en las discusiones y dirección del partido. Hacer lo contrario sería imitar los organismos reaccionarios en los cuales los caciques y los capitalistas son los únicos declarados sabios, inteligentes, Santos, capaces y prácticos.

La democracia Radical cuando se practica para actos que tienen por finalidad el nombramiento de individuos a cargos que ha de representar, se fija antes que todo en la honorabilidad del individuo y después en sus condiciones intelectuales y de consecuencia sin que esto no quiera decir que para ciertos cargos no es vea obligada a relacionarles con individuos de posición social para el mejor cumplimiento de la misión a realizar.

plotar al pueblo en beneficio particular. Yo me limitaré queridos correligionarios en recomendaros que sepais la historia del partido radical, joven aun y vereis que de estos individuos, continuan adictos al partido, solo aquellos que la suerte les ha favorecido, pero aquellos que no han visto satisfechos sus egoístas aspiraciones, han aprovechado el más pequeño obstáculo, el más insignificante tropiezo, el más lejano o aparente peligro para retirarse del partido.

Y a todos esos, amigos míos, se les ha dado por llamarlos hombres prácticos e inteligentes!

Este procedimiento se ha generalizado tanto, que en épocas de elecciones, hay incluso correligionarios que no les avergüenza cubrir tanta podredumbre sin el vistoso manto del sacrificio, poniendo en cubierto las más grandes de las inmoralidades políticas, con tantos y tales disfraces que, en realidad ya no sabemos distinguir entre lo acomodativo, lo oportuno o el dogmático.

Pero los republicanos de conciencia, los republicanos radicales de convicción, no pueden ni deben confundir. Deben llamar las cosas por sus verdaderos nombres y deben separarse de toda esa plebe de políticos de conveniencia.

Para los republicanos leales, el mérito corresponde a la consecuencia, al sacrificio, al talento y a la honradez. Abundando pues, en estas ideas yo me permito a recomendar a los radicales de esa provincia que huyan de aquellos pecaminosos políticos, no importa que de momento seamos los menos, ya que en este terreno monta más, mucho más la calidad que el número, por grande que este sea. No importa que seamos pocos en estos tiempos que por desgracia hay tan poca firmeza de principios; nosotros debemos arredraros contemplando lo poco que le queda a la honradez y a la consecuencia política.

Tened presente que la prudencia y la habilidad política se ven a veces el resultado de la inconsecuencia y de la hipocresía.

Entendiéndolo yo así, y siendo contrario en absoluto de todos los procedimientos arbitrarios y cada día más partidario de la Soberanía del Pueblo, me he comprometido escribir unos artículos, que empezaré la próxima semana, para señalar una orientación completamente democrata; seguro es que equivocado o no, habré cumplido con mi deber.

L. MASSÓ.

Los actos radicales de Montblanch

Promete revestir los caracteres de gran acontecimiento la Asamblea de Montblanch y el mitin que después de ella tendrá efecto en el amplio local de la Juventud Republicana Montblanchense.

Tanto uno como otro acto han despertado las dormidas energías de nuestros correligionarios de aquella feraz comarca, recibiendo de todas partes palabras de entusiasmo con la promesa de acudir a Montblanch el próximo domingo para tomar parte en los importantes actos proyectados.

En la Asamblea, que empezará a las diez de la mañana, se pondrán a

discusión todas aquellas proposiciones que vayan encaminadas a facilitar la organización de las fuerzas de nuestro partido y al fomento de la propaganda de nuestros caros ideales, y todas aquellas otras cuestiones que la Asamblea crea útiles para la buena marcha de nuestro partido en el distrito de Montblanch.

Por la tarde y terminada la labor de la Asamblea, se celebrará el mitin con el doble objeto de propagar el programa radical y afirmar, sostener y difundir la libertad de conciencia, protestando, por ende, del ultramontanismo predicado en Montblanch por los satélites del oscurantismo en los últimos días del año pasado con motivo de la conferencia Pedagógica.

En dicho mitin tomarán parte distinguidos y elocuentes oradores de la provincia, pudiendo desde ahora, citar a D. Gerónimo Cuatrecasas y don Antonio Civit de Montblanch, D. José Cantó de Barbará, D. Antonio Corbella de Santa Coloma de Queralt, D. Pedro Jordana de Reus, y D. Alfonso Fabregat, Presidente del Comité Provincial.

Podemos desde luego augurar un seguro éxito a los actos radicales que tendrán lugar el domingo en Montblanch.

Radicales tarraconenses a Montblanch

Aprovechando la ocasión de haber dos fiestas, son en gran número los correligionarios de nuestro Centro y pueblos circunvecinos que piensan ir a Montblanch para asistir y acompañar al caudillo de la causa, honra del Partido Radical y Jefe y Presidente del Comité provincial don Alfonso Fabregat, en la grandiosa Asamblea y mitin que se celebrará el día 11 del corriente mes.

Discipulos de este gran maestro y ansiosos siempre de oír de sus labios peroraciones y enseñanzas prácticas, no podemos excusarnos de asistir a tan fausto acto donde se tiene que guiar y regir la política radical en esta provincia.

Dignos son los radicales de Valls-Montblanch por su labor anti-carcunda, pues con su constancia y fé han sabido sacudir el yugo jesuitico que los oprimía y han levantado el estandarte glorioso de la Libertad y de la República.

Así es que todos los verdaderos radicales, los que se precian de ser firmes adalides de nuestra causa, vienen obligados a ir a estrecharla con los valientes radicales de Montblanch y su distrito.

¿No sería un verdadero acontecimiento que la representación que tiene que asistir de ésta tomase la enseña de nuestro Partido y la enarbolase en la cima de su baluarte inexpugnable de la Libertad y República?

Yo creo que sí, pues son verdaderos acreedores a ello y aún más.

Hasta la vista correligionarios.

G. FORCADELLS ROSAURIS.

¿Trás de que vamos los radicales verdad?

Convencidos de que los gobiernos de la Monarquía son enemigos de la libertad de pensamiento, de la libertad de conciencia, de la libertad de imprenta y de todas las libertades inherentes a la personalidad humana; los radicales vamos tras la conquista de esas preciosas libertades que tanto necesita nuestro espíritu para poder vivir y manifestar todo lo que por miedo a las leyes restrictivas y coercitivas tiene que callar.

Los radicales queremos la libertad de cultos, que es la base de la libertad de pensamiento. Queremos libertad para poder hablar en la forma que se merece de los dogmas de la iglesia y del Dios creado por los sacerdotes. Queremos libertad para poder criticar, combatir, atacar, herir y matar todo lo que la razón nos diga que es malo, nocivo, venenoso, perjudicial, caduco, innecesario, ridículo, antimoral y antihumano.

Nosotros no podemos penetrar ni con la razón, ni con la ciencia, la estudiar las entrañas del dogma, que aceptan las ignorantes y las mujeres esclavas del pasado. Y no podemos penetrar a ese edificio de los misterios y de los milagros, porque el Estado tiene como religión oficial la religión católica, apostólica y romana.

Si el Estado fuera ateo, si el Estado fuera neutral en materia de religión, si el Estado no prohibiera y amparara a ninguna religión con preferencia, y por el contrario las mirara a todas con el mismo respeto y la misma consideración, los que no tenemos ninguna, podríamos decir con la palabra y con la pluma todo aquello que creyéramos razonable, lógico y hasta conveniente decir, respecto al dogma que encierra todos los problemas científicos, filosóficos, políticos y económicos. Nosotros demostraríamos, como dos y dos son cuatro, como los tres ángulos de un triángulo son iguales a dos rectos, y como la piedra lanzada al aire descende otra vez a tierra otras verdades que nos está prohibido enseñar y demostrar. Por esto los radicales, amigos de la verdad, creemos honradamente que es necesario, si queremos salir del marasmo en que vivimos, conquistar ante todo la libertad que nos tienen secuestrada los partidarios de la tiranía y de la esclavitud.

Los radicales, convencidos de que la monarquía es prisionera del Vaticano y el Vaticano es el enemigo más grande que tiene el pueblo, por esto no esperamos de aquella nada digno ni nada grande que pueda satisfacer las sanas, legítimas y justas aspiraciones de éste. Dejemos que los Azcárate, los Melquiades y demás republicanos entrevados entren y salgan del Palacio de Oriente, ya sabemos que estos señores han tomado la política como estanque para pescar actas, favores, prebendas y carteras de ministro.

Los radicales, que luchamos por

ideales más altos y más humanos, no hemos de detenernos a esperar que los lobos de la reacción con piel de liberales nos guarden las ovejas. Sabemos que la naturaleza les dió los dientes para morder eternamente al pueblo, que fiel como el perro, como a tal le tratan, dándole en vez de pan emigración; en vez de justicia, cárceles; en vez de libertad, frailes, jesuitas y curas; en vez de escuelas, conventos; en vez de canales, escuadras para volver a otro Santiago de Cuba.

Los radicales, pues, queremos la regeneración de nuestra patria, comenzada por nuestros padres en Cádiz y llevada a un alto grado por nuestros padres en Cadiz y llevada a un alto grado por nuestros valientes de la guerra civil y detenida, ya abierta, ya hipócritamente, pero siempre sin justicia, por todos los gobiernos de la restauración a la fecha, incluso el del ínclito Conde de Romanones, que en el asunto del Catecismo nos acaba de revelar cuan mezquinos y raquíticos son sus propósitos, y que como los anteriores están bajo la tutela de la iglesia y de las damas de Estropajosa. Romanones no hará nada como no sea favorecer todo cuanto pueda a las órdenes religiosas.

A los radicales españoles no toca trabajar denadamente hasta conseguir hacer la revolución, que las cosas necesitan para ilustrar y engrandecer a nuestra empobrecida Nación. A los abnegados, consecuentes y desinteresados nos está reservado arrinconar a todos los que como Maura y Llauder han empequeñecido y deshonrado nuestra desventurada y querida España. A los republicanos de cerebro, con ideales nobles, grandes y patrióticos y con corazón apasionado para las grandes causas nos toca obligar a quienes sea a que se haga justicia, a se hagan reparaciones y reformas, a que se asegure la paz y no se provoque la guerra, a que se abran las mil cerradas fuentes de la pública riqueza, a que se lleve el bienestar al seno de todas las familias, a que lleguemos los españoles al reinado de la libertad que ha tiempo corona los pueblos cultos y civilizados.

España necesita una revolución profunda que acabe de una vez para siempre con tanta miseria y tanta podredumbre. El Partido Radical ha contraído el compromiso de honor de hacer el milagro y Lerroux debe decir pronto: ¡ha llegado la hora!

J. GRISO.
Barcelona.

¿Otra vez?

Es indispensable, de todo punto necesario, que los Radicales nos unamos, y vivir prevenidos para repelar las agresiones de que somos víctimas por parte de los encanallados y criminales émulos de Savalls, Rosa Samaniego, Cura de Flix, Santa Cruz y otros facciosos de su calaña, vergüenza y baldón de nuestros tiempos. Huesca hoy, como en diferentes pueblos de España en distintas ocasiones, ha sido teatro de las cobardes y viles

hazañas de esos despotas que con boina y trabuco, han sido siempre una continua perturbación, una racha seguida de lo que pueden sus malos instintos, ora deshonrando a castas doncellas, ora robando y saqueando cuanto ha estado a su alcance y dando muerte a todos aquellos ciudadanos nobles, y sinceros que se oponían al triunfo de los ideales perversos y criminales, por que querían una España culta, una España libre por completo de esa polilla, que todo lo corrompe, mezcla irracional de los mas asquerosos salvajismos, que se han cometido y se cometen en nuestra Patria.

Hay que tener en cuenta que los que hicieron correr la sangre liberal en Granollers, son los mismos que promovieron las asquerosas algaradas en las ramblas y Cines de Barcelona; son los amigos y correligionarios de los que hicieron lo propio en Eibar, son todos unos, son los mismos que en Huesca han acometido villanamente contra los radicales, son las aves carnívoras de siempre, son los eternos detractores de la Libertad y del Progreso.

No vivamos pues desprevenidos, y decidámonos a tratar a esas fieras en la forma que se merecen, unámonos porque es el único medio para acabar con tantas villanías, y una vez unidos, hagamos una campaña lógica honrada, y digna de los radicales españoles en contra de esa porquería que nos asfixia, de esos canallas que usan aún en pleno siglo XX llamarse Jaimistas, y que cual manada de lobos amenazan con destruir todo aquello que tiende al bienestar general del Pueblo.

¡Abajo pues los asesinos de Morell y Vilallonga! ¡Viva el partido Radical!

VERSON.

(De La Lucha de Reus).

El "aplech" radical

A fin de llevar a cabo las gestiones preliminares y cambiar impresiones con los radicales de esta ciudad y Reus, estuvieron en ambas ciudades el día 8 de los corrientes nuestros queridos amigos y distinguidos correligionarios D. Juan Pich y D. José Carreté, concejales del Ayuntamiento de Barcelona.

Trataron la forma y la fecha de la celebración del gran "aplech" radical de la provincia de Tarragona con nuestro amigo Don Alfonso Fabregat y demás correligionarios que fueron invitados a la conferencia.

En Reus se entrevistaron con los radicales del Centro Radical Autonomista y los de Fraternidad Republicana Radical, y juntos acordaron, de conformidad con nosotros, celebrar una reunión en Reus, el día 18 de los corrientes, a las diez y media de la mañana, en el local que ocupa el Centro Radical Autonomista de la calle del Hospital.

Dicha reunión tendrá por objeto señalar la fecha del acto en proyecto y ponerse de acuerdo respecto a todo lo demás para la celebración del "aplech". A este efecto serán convocados y deberán concurrir un representante de cada pueblo de la provincia.

Nuestro querido colega El Progreso de Barcelona publicará la convocatoria para la referida reunión e irá dando las noticias que sean de inte-

rés para conocimiento de los correligionarios y buen éxito de la misma.

Es conveniente que los pueblos vayan designando el respectivo representante y comunicárnoslo para publicarlo y saber el número aproximado que concurriramos a la repetida reunión.

De Llorens del Panadés

Nuestros entusiastas y fervientes correligionarios del liberal pueblo de Llorens del Panadés nos comunican la adhesión valiosa de todos los radicales, mediante el siguiente oficio:

Sr. Director de LA VOZ DEL PUEBLO. Tarragona.

Los republicanos radicales de Llorens del Panadés estamos a las órdenes del Comité Provincial y aprobamos todos sus acuerdos.

En caso de no estar nosotros en el mitin que se celebrará en Montblanch el domingo próximo, nos adherimos a sus acuerdos.

Llorens 5 de Mayo de 1913.—Salud y República.—José Vendrell, Vicepresidente.—El Presidente, Magín Brugal.—El Secretario, José Ribas Boada.—Hay un sello que dice: «Comité Republicano Radical de Llorens.»

Bien por los buenos radicales de Llorens. Reciban nuestras más efusivas gracias y dispongan de nosotros para el triunfo de la causa santa de la Libertad y de la República.

Sueltos locales

La Sección Dramática de Fraternidad Republicana Radical de Reus que tan acertadamente dirige nuestro amigo D. Agustín Cubells, ha sido contratada para dar una representación en el Casino «El Fénix» del vecino pueblo de Vilaseca en próximo domingo día 11, de la leyenda dramática en tres actos original de Federico Soler denominada:

Lo monjo negre.

En automóvil propiedad de nuestro distinguido correligionario D. Juan Pich, llegaron el jueves por la tarde a esta ciudad, los Sres. Carreté y Pich, concejales del Ayuntamiento de Barcelona. Permanecieron en nuestro Centro y cambiaron impresiones sobre el gran «aplech» radical de la provincia de Tarragona. Después salieron para Reus, regresando a las ocho y media, y después de conferenciar nuevamente con nuestro querido amigo Sr. Fabregat, subieron en el automóvil trasladándose a Barcelona.

Nuestra felicitación más entusiasta a tan distinguidos correligionarios.

Nos escribe desde Barcelona nuestro querido amigo D. Juan Griso que se adhiere de corazón a la Asamblea de Montblanch, sintiendo vivamente que ocupaciones ineludibles le impidan asistir personalmente al importante y patriótico acto. En su nombre nos haremos intérpretes de los sentimientos que animan al entusiasta y ferviente correligionario cerca de la briosa Juventud Republicana montblanquense.

Acto civil

En Lloá, a últimos del pasado mes contrajeron matrimonio civilmente la señorita Brígida Gibert y Joaquín Llorens y como la novel pareja gozan de muchas simpatías entre el vecindario del citado pueblo y el consorte es conocido y venerado de los de la comarca, unos y otros les tributaron un merecido afecto asistiendo y colaborando para que el progresista acto revistiera la mayor importancia. Satisfechos pueden estar, pues lograron que asistieran a la comitiva unas setenta personas, que después de presenciar el solemne acto en la Casa Consistorial, acompañaron a la pareja en casa de D. José M.^a Gibert, donde se obsequió a los acompañantes con un refresco, durante el cual se vitoreó a la novel pareja que con marcados grados de emoción contestaban con sonrisas a aquellas pruebas de afecto.

Don Joaquín Llorens, con acertadas palabras y con la soltura y galantería de que es poseedor, dió las gracias a los concurrentes, encargando fuese por todos imitado aquel acto por ser uno de los que contribuyen mas al desarrollo del progreso. Media hora mas tarde partió para Barcelona la novel pareja, donde embarcaron para Buenos Aires.

Don J. L. Abelló es el que ha llenado algunas veces estas columnas con importantes artículos; yo, como respondiendo por ellas, haré que éstas pasen los mares como pasan las lindas palomas mensajeras y como ellas, haré que lleven con lazos en su cuerpo palabras salidas de un alma que digan: "Mi enhorabuena; la suerte y la salud os permita vez coronado vuestro enlace de felicidad y fortuna."

En nombre de las columnas,
J. LL. B.
Lloá Abril 1913.

Nota.—No se ha publicado antes por extravió de correspondencia.

Espectáculos

SALON MODERNO
Compañía de Enrique Borrás

Función para hoy:
El precioso drama en cuatro actos,
EL MÍSTICO
y el monólogo
Guento inmoral

COLISEO MUNDIAL
Gran programa de cine y debut de la
Raquel Meller

Imprenta de LA VOZ DEL PUEBLO.

"El Brillante"
Salón de limpia botas
a la CREMA DANDY
Calle Corde de Rins, 15 — Tarragona

Establecimiento
en Tarragona:
17 Conde Rius 17



Máquinas Singer y Wheeler & Wilson PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MÁQUINAS PARA COSER
Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales. - Pídase catálogo ilustrado que se dá gratis
MÁQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA. - Se
nrega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos es-
tilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina DOMÉSTICA
BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las la-
bores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.



Establecimientos
en la provincia:

REUS: Calle de Monterols, 40
TORTOSA: Plaza Catedral, 2
VALLS: Baldrich, 14.

CASA JUANITO

Gran surtido de juguetes y postales de gran novedad

Juan Bonifás

13, UNION, 13

TARRAGONA

Molí de l' Horta

DIRIGIDO POR

Clemente Pujalrás e Hijos

Introducidas importantes reformas en la maquinaria, tienen el gusto de
ofrecerlo al público para la molienda de toda clase de granos.
¡Probadlo y os convenceréis!

MOLÍ DE L'HORTA

TARRAGONA

TROPHOGENO FONT

(Medicamento alimento)

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito;
favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asi-
milación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES Inapetencia, anemia, digestiones
penosas, agotamiento físico é in-
tellectual, neurastenia, etc.

Se vende en todas las Farmacias

DEPOSITO:

en la del autor, Farmacia del Centro

MANUEL FONT

CAFÉ-RESTAURANT

PETIT VERSALLES

Rambla de San Juan, 49. - Tarragona

Se sirven cubiertos desde 2 pesetas. - Abonos de 30 comidas, 50 pesetas.
- Servicio á la Gran Carta. - Se hacen encargos para casas particulares.

ABIERTO DÍA Y NOCHE

Gran Tintorería Moderna de ANGEL ALCOVERRO

Calle Unión, 33. - Taller: Gasómetro, 32.

TARRAGONA

Se hacen lutos en doce horas. - Se lavan y tiñen
toda clase de ropas. - Especialidad en colores.

FABRICA DE BRAGUEROS

Y DE APARATOS ORTOPÉDICOS

HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.
Cuesta colocar un bragero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes
que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y
práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.
No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por
completo su construcción anueñan la curación radical de las hernias.
El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERRAT, es
el más práctico y moderno para la retención y curación de las hernias por cró-
nicas y rebeldes que sean.
Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación
de las hernias congénitas ó de la infancia y todo lo concerniente á Cirugía y Or-
topedia.

Especialidad en la construcción de Fajas Ventrales

Casa MONTSERRAT, Unión, 34.

TARRAGONA

SOMBRERERÍA Y GORRISTERÍA

DE JUAN FERRÉ

Sombreros del País y Extranjeros
Grandes Novedades en Gorra
Tarragona. - Calle de la Unión, 38. - Tarragona

AGUA DE BORINES

REINA DE LAS DE MESA

MINERAL, NATURAL, GASEOSA, ALCALINA,
BICARBONATADA SÓDICA

Eficaz especialmente para las enfermedades del estómago, intestinos
riñones, hígado y diabetes.

Gran Premio con Medalla de Oro en las Exposiciones Internacionales de
Madrid 1898, Londres 1910, Nacional de Valencia 1910 y Buenos Aires 1911.

SE USA EN BEBIDA EN TODO TIEMPO

De venta en Farmacias, Droguerías, Hoteles y Restaurants.